

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова

Факультет романо-германської філології

Кафедра іспанської філології

Силабус курсу

Лексикологія основної іноземної мови

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.051. Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
Освітньо-професійна програма	Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
Обсяг	Загальна кількість: кредитів – 3 Загальна кількість годин – 90
Семестр, рік навчання	6 семестр, 3 рік навчання
Дні, час, місце	За розкладом
Викладачі	доцент Гродська Е.Б., старший викладач Вещицька В.О.
Е-mail кафедри	catedra.espanol@onu.edu.ua
Консультації	згідно з графіком консультацій онлайн Zoom

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі студентами здійснюється за допомогою viber +380930275332,

Онлайн-консультації проводяться в Zoom-конференції за посиланнями:

<https://us04web.zoom.us/j/73193604373?pwd=ATOZvhXZlhjg2liSy8VhWTPkSKP7Mo.1>

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Метою дисципліни є надати студентам, що вивчають іспанську мову як спеціальність, знання з основних питань лексикології іспанської мови як у синхронії, так і у діахронії.

Курс лексикології дає загальні характеристики слова як частини природної комунікативної системи, розглядає історичні джерела

формування іспанської лексичної системи. Розглядаються також питання, присвячені територіальній та соціальній диференціації лексики та внутрішньомовним системним лексичним зв'язкам, аналізуються стійкі словосполучення іспанської мови, співвіднесені зі словом, та її фразеологічні особливості. Даються пояснення по питанням семантики іспанської мови, як з точки зору семасіології, так і ономасіології, гіпогіперемичним відношенням між лексичними одиницями.

В курсі освітляються особливості іспанської мови Латинської Америки. Студентам надається змога ознайомитись з основними типами існуючих словників, що може знадобитися студентам у подальших наукових дослідженнях.

Всі теоретичні положення та кваліфікація супроводжуються достатньою кількістю прикладів. Кожна тема супроводжується рядом вправ, які спрямовані на апробацію та доказ теоретичних положень, що допомагає студентам закріпити теоретичний матеріал.

Основні завдання курсу:

- Розглянути проблему визначення слова;
- Дослідити морфологічний склад слова;
- Розглянути поняття номінації, її структуру, засоби та функції;
- Проаналізувати основні шляхи розвитку іспанської мови;
- Дослідити проблеми семасіології, зокрема проблему мовного значення, явища омонімії, синонімії, паронімії, прями та переносні значення слів;
- Розглянути теоретичні аспекти фразеології.

Очікувані результати:

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

знати:

- місце лексикології у системі лінгвістичних наук, її об'єкт, розділи, предмет, завдання, головні проблеми, зв'язок з іншими галузями лінгвістики;
- основні методи наукових досліджень в лексикології;
- основні поняття ономасіології, семасіології, морфології, фразеології, лексикографії, етимології;
- сутність проблеми слова, ознаки слова;
- компоненти лексичного значення, типи мовних значень;
- особливості іспанського словотвору;
- основи іспанської фразеології;

- принципи системної організації лексики, закономірності лексичної системи іспанської мови;

- шляхи розвитку лексики іспанської мови;

- термінологічну систему лексикології.

- типи словників;

- лексичні особливості іспанської мови країн Латинської Америки

ВМІТИ:

- використовувати в професійній діяльності знання з лексикології іспанської мови;

- аналізувати слово з точки зору його семантики та морфологічної структури;

- встановлювати парадигматичні та синтагматичні зв'язки між словами;

- визначати типи фразеологізмів;

- оперувати лексикологічною термінологією для розв'язання професійних завдань;

- використовувати сучасні лексикографічні джерела;

- шукати та опрацьовувати наукові джерела з лексикологічної

ОПИС КУРСУ

Курс викладається у формі лекцій (20 год.), практичних занять (16 год.) організації самостійної роботи студентів (54 год.)

Методи навчання

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються наступні методи навчання:

- словесні методи: розповідь, лекція, пояснення, бесіда, дискусія;

- методи формування умінь та навичок: виконання тренувальних вправ, складання опорних конспектів.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. La noción de la palabra.

Змістовий модуль 2. Formación del castellano.

Змістовий модуль 3. Semasiología

Змістовий модуль 4. El español de Hispanoamérica.

Перелік рекомендованої літератури

Основна

1. Ткаченко Л. Л. Лексикологія іспанської мови : навч. посіб. для студентів- філологів вищих закладів освіти. Херсон, 2013. 188 с.
2. Escobar Anna Maria, Hualde Jose Ignacio, Olarrea Antxon, Travis Catherine E. Introducción a la lingüística hispánica. New York, 2010.

Додаткова

1. Бондаренко К. Л., Бондаренко О. С. Зіставна лексикологія (гендерний та соціолінгвістичний аспекти). Київ, 2011. 168 с.
2. Grodska E. Cultural-Linguistic Aspect of Teaching and Learning Spanish Colour Idioms and Symbols. *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala*, 2020 12 (1Sup1), 213-231. *Web of Science (Emerging Sources Citation Index)*
3. Гродська Е.Б. Лінгвокультурологічні особливості символіки кольору в іспанській фразеології. *Науковий Вісник Херсонського державного університету*. Херсон: ХДУ. №1. 2020. С. 136-141. (категорія Б)
4. Гродська Е.Б. Метафори часу в українській та іспанській мовах. *Закарпатські філологічні студії: наук. Журнал*. Ужгород, 2019. Вип. 12. С. 148-150.(категорія Б)
5. Шуппе Л.В., Іващенко А.Р. Аналіз основних шляхів збагачення лексичного запасу іспанської мови//Л.В. Шуппе, А.Р. Іващенко//Theoretical and scientific bases of development of scientific thought: international scientific conference on emerging trends in science and education. Rome, Italy, February 16-19 2021. pp. 492-495.
6. De Miguel E. Panorama de lexicología. Barcelona, 2009. 519 p.
7. Francisco M. Carriscondo Esquivel. Palabras que cambiaron (en) la historia [lexicología y lexicografía]. Trea, 2017. 221 p.

Електронні інформаційні ресурси

1. <http://lib.onu.edu.ua>
2. <https://www.doccity.com/es/>

ОЦІНЮВАННЯ

Формами контролю є:

Поточний: усне періодичне опитування здобувачів під час практичних занять, оцінювання якості виконання ними завдань для самостійної роботи.

Підсумковий: усний іспит після другого семестру.

Для отримання загальної семестрової оцінки студенти накопичують бали. По кожній темі кожного модуля студент може отримати максимально 100 балів в разі, якщо він був присутній на занятті та показав гарні знання при усному опитуванні, виконанні завдань та перевірці результатів самостійної роботи.

Наприкінці семестру студенти мають підсумковий контроль у формі усного іспиту, який складається з 4 питань. Кожне з цих питань оцінюється максимально в 100 балів. Загальна оцінка під час іспиту - середнє арифметичне суми балів за всі питання.

Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний та підсумковий контроль.

Самостійна робота студентів.

Самостійна робота здобувачів здійснюється у вигляді: підготовки до практичних занять та виконання письмових та усних завдань за визначеними змістовими модулями.

Студент має право перескласти теми та завдання, за які не отримав оцінку або отримав менше 60 балів, протягом семестру (3 спроби).

Студент допускається до іспиту незалежно від кількості набраних балів.

У разі відсутності на іспиті або незадовільного результату студент перескладає іспит (два перескладання); дати перескладання встановлює деканат.

Перше перескладання приймає викладач, в якого навчається студент. Друге відбувається перед спеціальною комісією, яку формує декан факультету. Результат, виставлений при повторному складанні іспиту, є остаточним.

(див. «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУі І.І. Мечникова" (2020 р.) http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozenya/poloz-org-kontrol_2022.pdf).